

## **Subject: 中大馬拉松隊開始報名啦！**

各位中大朋友：

一年一度香港渣打馬拉松將於 2018 年 1 月 21 日 (星期日) 舉行。  
歡迎所有中大人，包括中大及中大專業進修學院學生、教職員、校友及其家人或友好，  
一同加入中大馬拉松隊！

每位中大隊員均可享有以下專享禮遇：

- 1) 獲贈由[安翹有限公司](#)贊助之跑步 T 恤或背心乙件。
- 2) 參加由中大體育運動科學系、體育部及矯形外科及創傷學系—運動醫學團隊之專業導師指導的講座及訓練課程。
- 3) 賽事當日即場享用由中大運動醫學團隊提供之醫療輔助服務。
- 4) 於終點處獲贈中大紀念品乙份。
- 5) 啦啦隊於比賽沿途為中大健兒打氣。
- 6) 攝影師於比賽沿途及終點為隊員拍照留念 (可於中大馬拉松隊網頁免費下載照片留念)。

報名程序如下：

### **步驟一**

所有擬加入中大隊的中大人及友好，必須獲悉大會於 2017 年 9 月 21 日公布的抽籤結果，  
並取得大會提供之成功登記編號(例： R-12345678 / C-12345678)。

### **步驟二**

憑大會提供之成功登記編號，由即日起於[中大馬拉松網頁](#)登記成為中大馬拉松隊成員，  
截止報名日期為 2017 年 12 月 31 日。

有關中大馬拉松隊的詳情，請瀏覽 <http://www.cuhk.edu.hk/cpr/marathon>。如有任何查詢，  
歡迎電郵至 [marathon@cuhk.edu.hk](mailto:marathon@cuhk.edu.hk)，或致電 3943 3173。

**我們熱切期待各位的參與，齊來為中大而戰，展示中大團結精神！**

香港中文大學  
傳訊及公共關係處

---

## **Subject: Let's join CUHK Marathon Team!**

---

Dear CUHK members

The Standard Chartered Hong Kong Marathon will be held on 21 January 2018 (Sunday). CUHK will form its own marathon team once again. We welcome all CUHK/CUSCS students, staff, alumni and their relatives and friends to join the team and take up the challenge together!

Each team member will be entitled to the following exclusive benefits:

- 1) A CUHK running tee-shirt or singlet specially designed for sports runners, sponsored by [Antonhill Co. Ltd.](#)
- 2) Participation in marathon seminar and training to be conducted by the professionals from the Department of Sports Science and Physical Education, the Physical Education Unit and the Department of Orthopaedics and Traumatology, CUHK.
- 3) On-field physiotherapy provided by the CUHK Sports Medicine Team on the race day.
- 4) A souvenir from the CUHK booth located at the finishing area.
- 5) Support from CUHK cheerers along the racing routes.
- 6) Taking photos along the race routes and at the CUHK booth (You are welcome to download the photos as mementos, for free, from our website).

**Registration procedure is as follows:**

### **Step 1**

To be a member of the CUHK Marathon Team, a runner must be a **successful registrant** who has received a **reference number** (eg. R-12345678 / C-12345678) from the Organiser of the Standard Chartered Hong Kong Marathon in the result announcement of its public ballot system released on 21 September 2017.

### **Step 2**

Starting from now, successful registrants of the Standard Chartered Hong Kong Marathon can then register for the CUHK Marathon Team on the [CUHK Marathon website](#). Registration will be closed on **31 December 2017**.

To know more about the CUHK Marathon Team, please check out our website at [www.cuhk.edu.hk/cpr/marathon](http://www.cuhk.edu.hk/cpr/marathon). For enquiries, please email to [marathon@cuhk.edu.hk](mailto:marathon@cuhk.edu.hk), or call 3943 3173.

***We look forward to your participation, let's run for CUHK and show our spirit!***

Communications and Public Relations Office  
The Chinese University of Hong Kong